





KTP
Qualität und Design
auf höchstem Niveau

KTP
Quality and Design
on top Level

Inhaltsverzeichnis Contents

05 **Kernkompetenz**
Core Business

Magnetkupplungspumpe
Magnetic Driven Pump

08 **MKP**
09 **MKP-Bio**
10 **MKPL**
11 **MSKP**
12 **MSKPP**
13 **MSKS**
14 **MKP-S**
15 **MKTP**
16 **SZMK**
17 **MKPP**

Chemie Prozesspumpe
Chemical Process Pump

18 **EB**
19 **ET**

Tankentlade System
Tank unloading System

20 **KTP**

Vertikale IN-LINE Pumpe
Vertical IN-LINE Pump

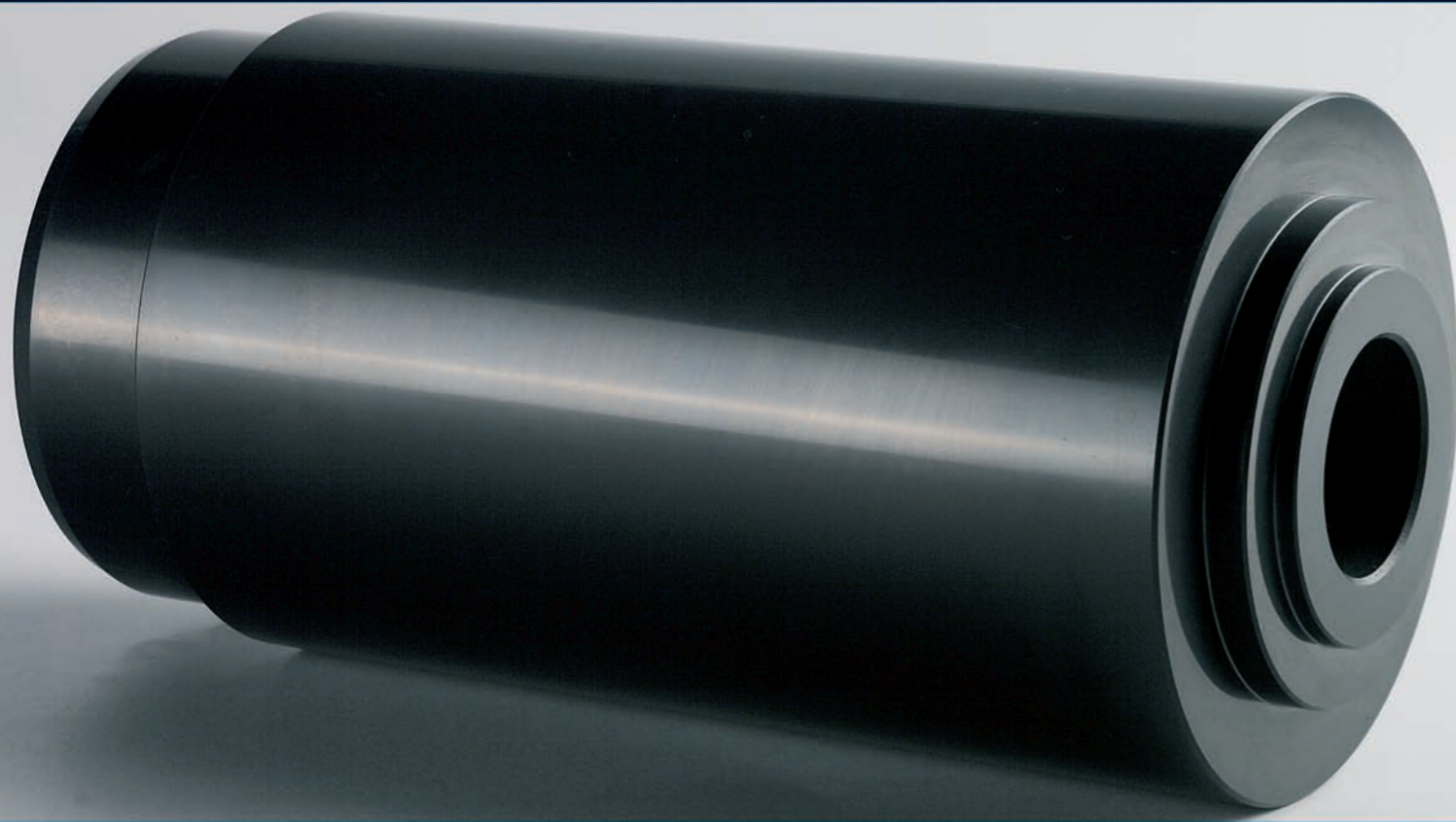
21 **IL-BTO**

Zerkleinerungspumpe
Crushing Pump

22 **ZMP**

Magnetgekuppelte Zahnradpumpe
Magnetic Driven Gear Pump

23 **ED**



Kernkompetenz

Produktion von Zentrifugalpumpen mit Magnetantrieb und Wellendichtungssystemen nach EN 22858/ISO 2858 in metallischen Werkstoffen, Kunststoff (PFA, PTFE, PVDF) und Keramik.

Firma

CP Pumpen AG ist ein unabhängiges, innovatives, europäisches Unternehmen mit Hauptsitz in der Schweiz und Tochtergesellschaften in Deutschland und Frankreich.

Seit 1948 sind wir in der Chemie, Pharmaindustrie, sterilen Verfahrenstechnik sowie in der Papier- und Nahrungsmittelindustrie tätig. Unsere Firmenkultur ist durch flache Hierarchien und kurze Entscheidungswege geprägt.

Kundenorientierte Forschung und Entwicklung unterstützt von 3D CAD-Systemen und einem modernen Prüfstand.

ISO 9001 zertifiziert seit 1996.

Service

Modernster Maschinenpark, flexible Produktionsstrukturen.

EDV unterstützte Bewirtschaftung der Warenlager in der Schweiz, in Deutschland, Frankreich und den Benelux Staaten

Weltweit tätig mit eigenen Gesellschaften, Vertriebsbüros und Vertretungen.

Core Business

Production of centrifugal pumps with magnetic drive and with mechanical seal systems. According to EN 22858/ISO 2858 in various metallic versions in nonmetallic (PFA, PTFE, PVDF) and ceramic.

Company

CP Pumpen AG is an independent, innovative european company with it's headquarter in Switzerland, subsidiaries in Germany and France.

Since 1948 we work closely with the chemical, pharmaceutical, sterile process, paper and food industries. As a professional company we give priority in maintaining close contact with our customers. We react quickly and efficiently to their requirements.

Research and development is customer oriented and supported by 3D CAD-Systems and a modern test facility.

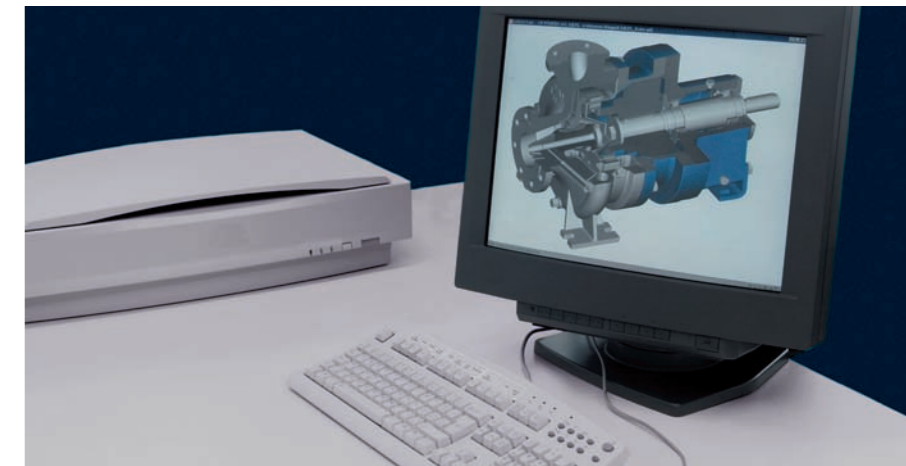
ISO 9001 certificated since 1996.

Service

Modern machine centers, flexible production.

Computer supported inventory management system for our stock in Switzerland, Germany, France and the Netherlands.

Worldwide activity through our subsidiaries, sales- and representative offices.





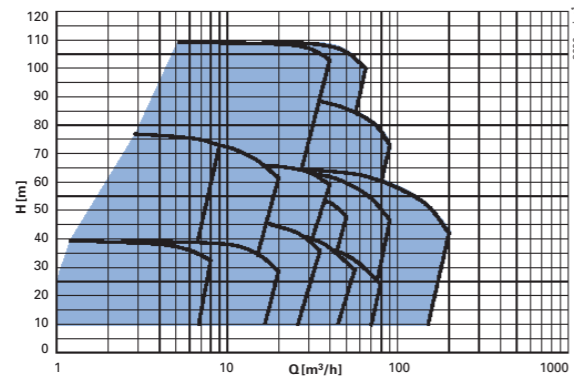
MKP

Magnetkupplungspumpe Magnetic Driven Pump

Magnetkupplungspumpe metallisch, patentiert

Nach EN 22858 (ISO 2858).
Nur ein produktgeschmiertes Lager.
Spalttopf in Hast. C4 oder in
Keramik. Erhältlich mit oder ohne
Heizmantel. Horizontale oder
vertikale Aufstellung. Diverse Über-
wachungsmöglichkeiten stehen
zur Verfügung.

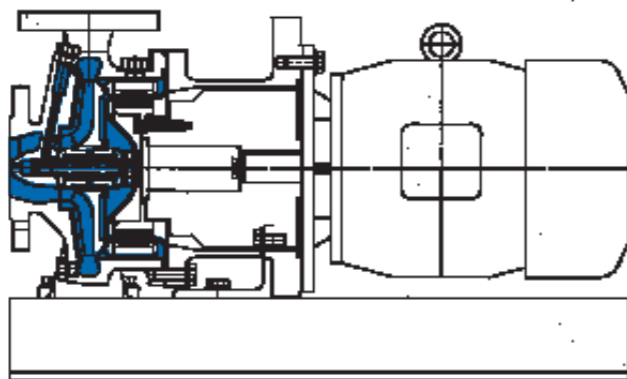
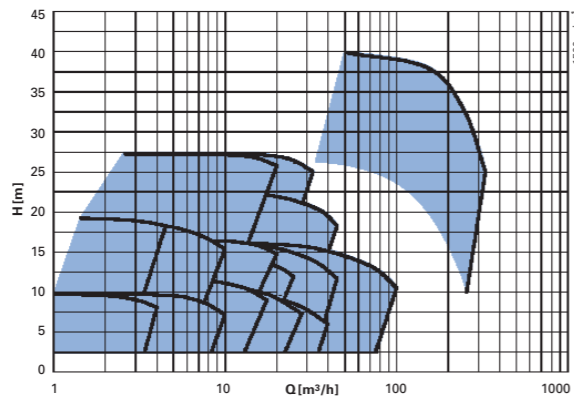
Q bis	320 m ³ /h
H bis	110 m
Temperatur von	-100°C bis +350°C
Feststoffe bis	0.5 mm - 30%



Magnetic Driven Sealless Pump metallic construction, patented system

According to EN 22858 (ISO 2858).
Single bearing design, product
lubricated. Shroud available
in Hast. C4 or ceramic. Pump available
with or without heating jacket.
Horizontal and vertical installation
possible. Various pump
protection systems are available.

Q up to	320 m ³ /h
H up to	110 m
Temperature range	-100°C to +350°C
Solids up to	0.5 mm - 30% concentration



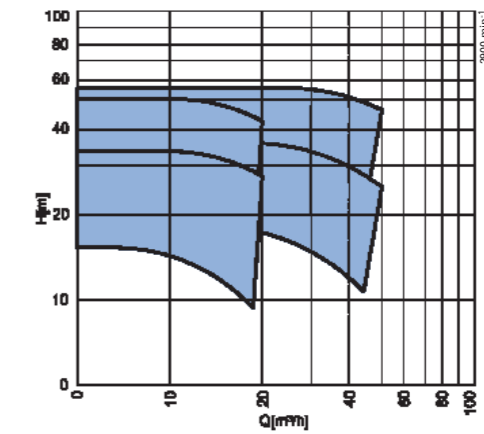
MKP-Bio

Magnetkupplungspumpe Magnetic Driven Pump

Magnetkupplungspumpe metallisch für die sterile Verfahrenstechnik, patentiert

Nach EN 22858 (ISO 2858).
Nur ein produktgeschmiertes Lager.
Spalttopf in Hast. C4 oder in
Keramik. Erhältlich mit oder ohne
Heizmantel. Horizontale oder
vertikale Aufstellung. Diverse Über-
wachungsmöglichkeiten stehen
zur Verfügung.

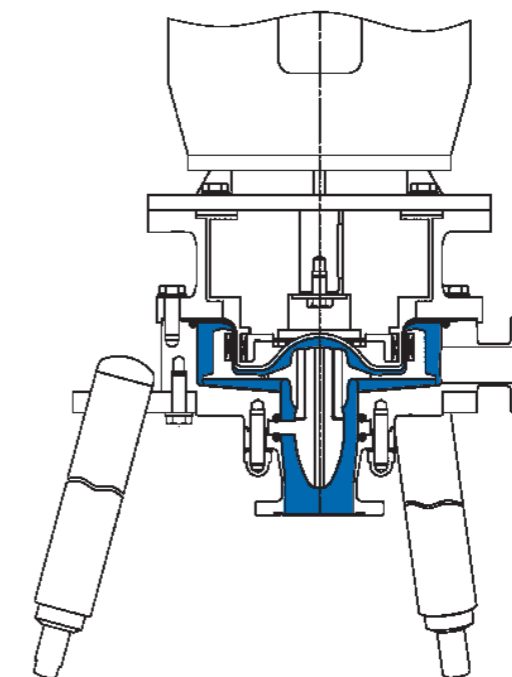
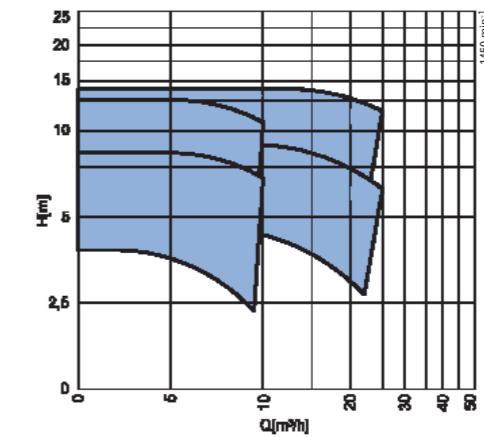
Q bis	60 m ³ /h
H bis	75 m
Temperatur von	-60°C bis +150°C



Magnetic Driven Sealless Pump metallic construction for the aseptic industry, patented system

According to EN 22858 (ISO 2858).
Single bearing design, product
lubricated. Shroud available
in Hast. C4 or ceramic. Pump available
with or without heating jacket.
Horizontal and vertical installation
possible. Various pump
protection systems are available.

Q up to	60 m ³ /h
H up to	75 m
Temperature range	-60°C to +150°C



MKPL

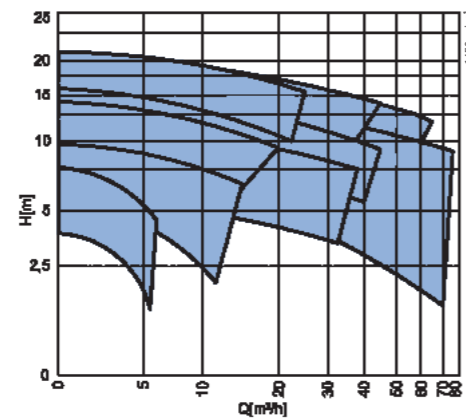
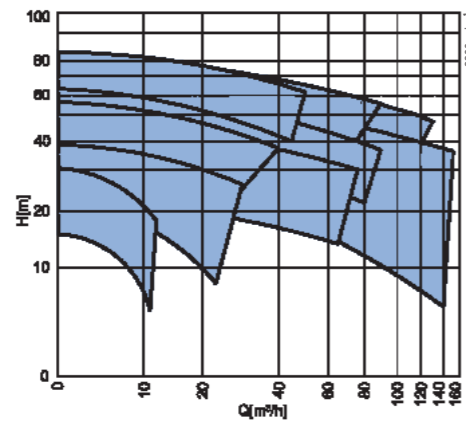
Magnetkupplungspumpe Magnetic Driven Pump

Magnetkupplungspumpe

PFA ausgekleidet

Nach EN 22858 (ISO 2858).
Hochwertige, massive, betriebssichere,
keramikgerechte Gleitlagerkonstruk-
tion aus Rein-SiC. Metall- und wirbel-
stromfreier Spalttopf. Offenes Laufrad
mit tiefem NPSH-Wert.
Block- und Lagerstuhlversion stehen
zur Verfügung. Diverse Überwachungs-
möglichkeiten erhältlich.

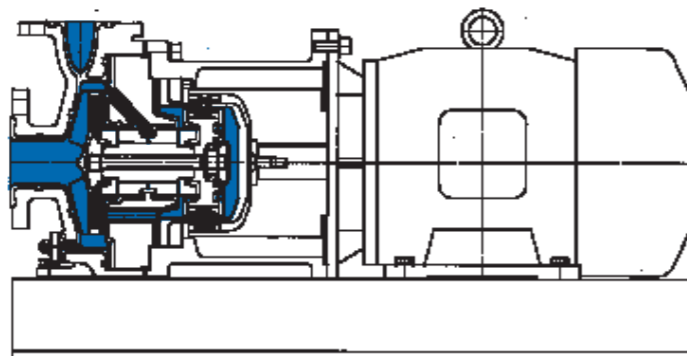
Q bis	160 m ³ /h
H bis	85 m
Temperatur von	-20°C bis +150°C
Feststoffe bis	0.8 mm (0.2 mm) bis 10 %
Vakuumfestigkeit	-50 mbar abs.



PFA Lined Magnetic Driven Sealless Pump

Built according to EN 22858
(ISO 2858). Heavy duty, manufactured
to high standard for safe operation.
Large pure silicon carbide sleeve bea-
rings. Non metallic, double skin,
eddy current free containment shroud.
Open impeller with low NPSH
characteristic. Various pump protection
systems are available.

Q up to	160 m ³ /h
H up to	85 m
Temperature range	-20°C to +150°C
Solids up to	0.8 mm (0.2 mm) up to 10 % concentration
Vacuum resistant	-50 mbar abs.



MSKP

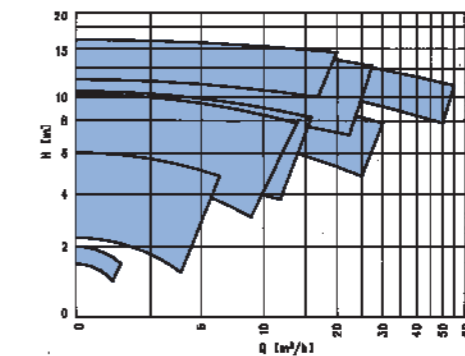
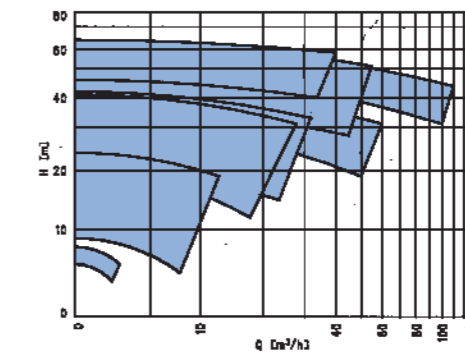
Magnetkupplungspumpe Magnetic Driven Pump

Magnetkupplungspumpe Vollkunststoff

PTFE leitfähig, PTFE weiss oder PVDF

Nach DIN 24256 (ISO 2858).
Die Werkstoffwahl erzeugt hohe Diffusi-
onssicherheit. Block- und Lagerstuhl-
version erhältlich. Es stehen diverse Über-
wachungsmöglichkeiten zur Verfügung.

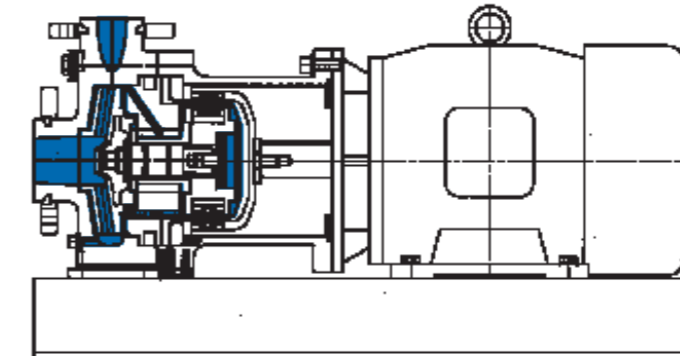
Q bis	110 m ³ /h
H bis	65 m
Temperatur von	-20°C bis +150°C
Feststoffe bis	0.2 mm



Solid Plastic Magnetic Driven Sealless Pump (Carbon filled conductive PTFE, pure PTFE or PVDF)

Built according to DIN 24256
(ISO 2858). The choice of materials
makes it possible to have a high
resistance to permeation of pumped
fluid. Available in close coupled
or bearing frame execution. Various
pump protection systems available.

Q up to	110 m ³ /h
H up to	65 m
Temperature range	-20°C to +150°C
Solids up to	0.2 mm



MSKPP

Magnetkupplungspumpe Magnetic Driven Pump

Magnetkupplungspumpe in PTFE

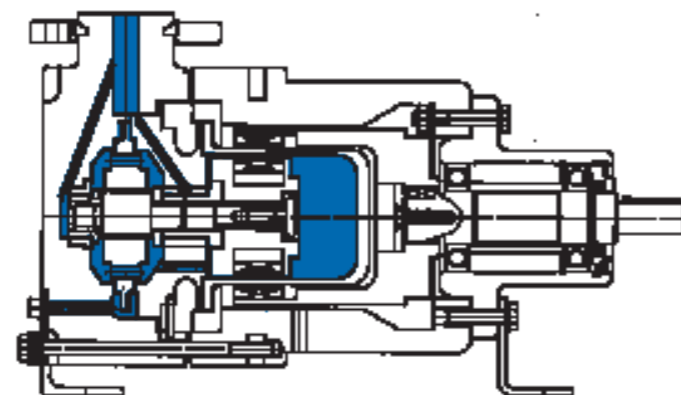
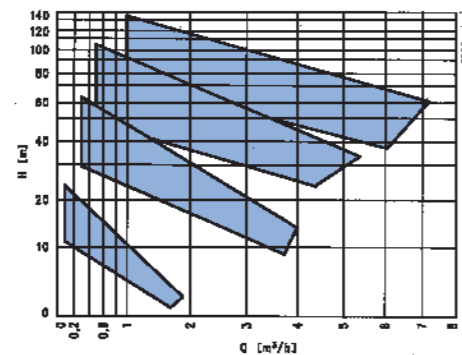
Vollkunststoff-Peripheralradpumpe für Flüssigkeiten bis zu 25% Gasanteil. Wirbelstromfreier Spalttopf. Einsatz für reine Flüssigkeiten. Block- oder Lagerstuhlausführung erhältlich. Diverse Überwachungsmöglichkeiten stehen zur Verfügung.

Q bis	6.5 m³/h
H bis	120 m
Temperatur von	-20°C bis +100°C

PTFE Magnetic Driven Sealless Pump

Solid Teflon peripheral pump. Suitable for clean, solids free liquids, containing up to 25% entrained gas. Non-metallic, eddy current free containment shroud. Available in close coupled or bearing frame execution. Various pump protection systems are available.

Q up to	6.5 m³/h
H up to	120 m
Temperature range	-20°C to +100°C



MSKS

Magnetkupplungspumpe Magnetic Driven Pump

Selbstansaugende Magnetkupplungspumpe PTFE oder PVDF

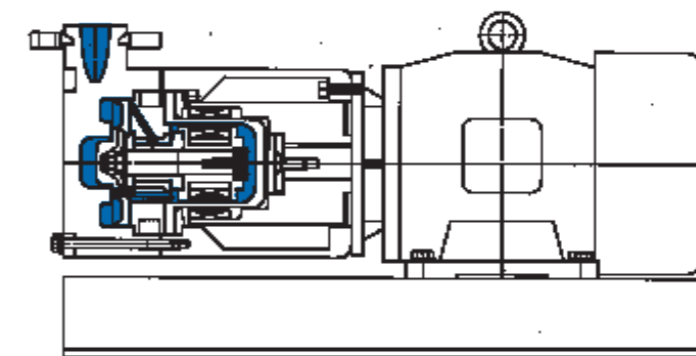
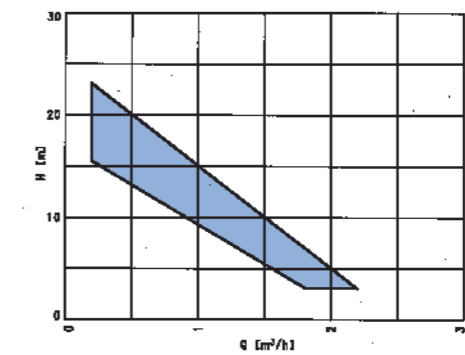
Eine aus Vollkunststoff gefertigte Seitenkanalpumpe. Diese Pumpe arbeitet verschleissarm durch axiale und radiale SIC Lagerung. Kein Anlaufen des Sternlaufrades am Gehäuse oder Gleitlagerträger. Als Blockpumpe, fest oder mobil einsetzbar.

Q bis	2 m³/h
H bis	25 m
Temperatur von	-20°C bis +80°C
Ansaughöhe bis	5 m

Non Metallic Selfpriming Magnetic Driven Sealless Pump

Sidechannel pump manufactured from solid PTFE or PVDF. Pump designed with long life silicon carbide axial or radial bearings, non-contacting impeller. Available close coupled for fixed or mobile installation.

Q up to	2 m³/h
H up to	25 m
Temperature range	-20°C to +80°C
Suction lift up to	5 m



MKP-S

Magnetkupplungspumpe Magnetic Driven Pump

Selbstansaugende Magnetkupplungspumpe, metallisch

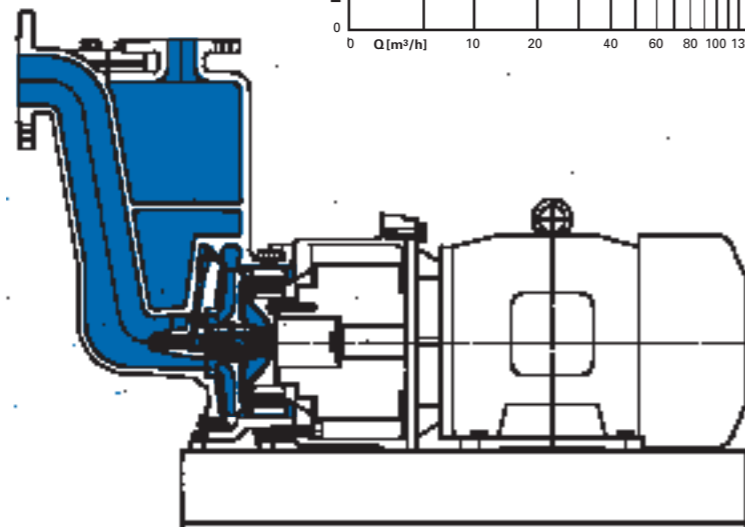
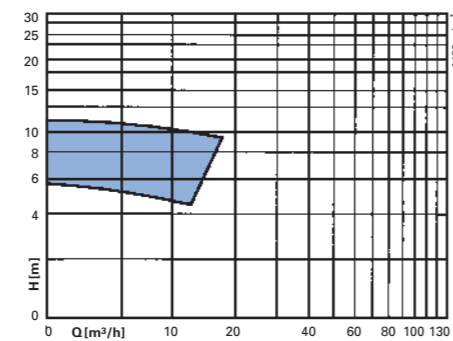
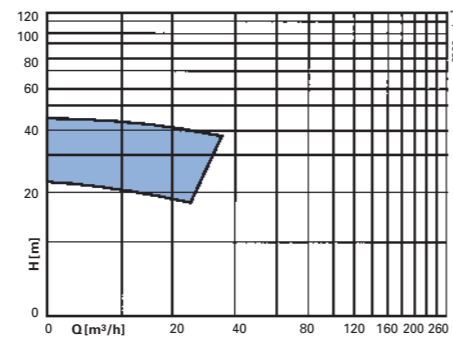
Pumpe mit im Spiralgehäuse integriertem Saugbehälter; garantiert hohe Betriebssicherheit. Flüssigkeiten mit Gasanteil können gefördert werden. Ansaughöhe bis zu 8.5 m. Antriebssystem mit dem Modell MKP identisch. Block- und Lagerstuhlversion erhältlich. Diverse Überwachungsmöglichkeiten stehen zur Verfügung.

Q bis	30 m ³ /h
H bis	45 m
Temperatur von	-100°C bis +350°C
Feststoffe bis	30% max. 1 mm

Selfpriming Magnetic Driven Sealless Pump, metallic construction

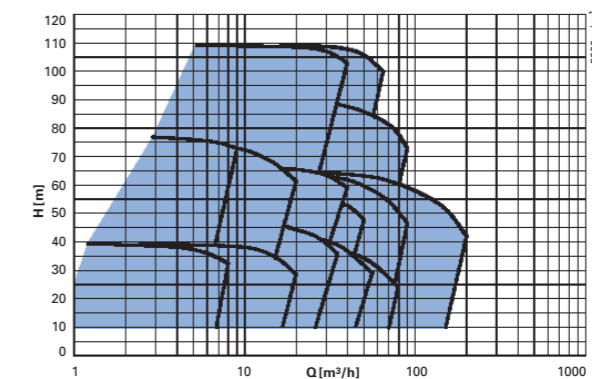
Pump with integral priming tank in the casing, guarantees safe operation on products containing intrained gas/vapour. Suction lift up to 8.5 m. Drive system is identical with model MKP. Close coupled and bearing frame execution available. Various pump protection systems are available.

Q up to	30 m ³ /h
H up to	45 m
Temperature range	-100°C to +350°C
Solids up to	1 mm, 30% concentration



MKTP

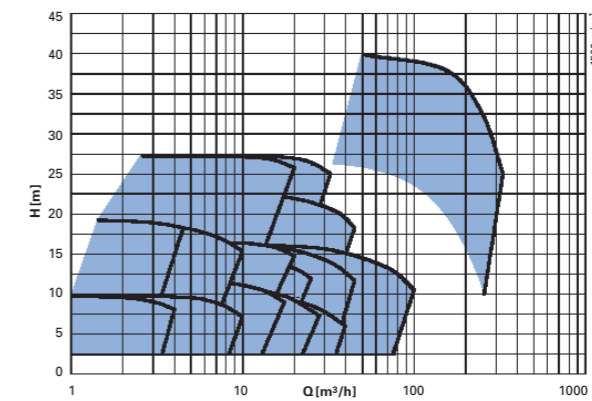
Magnetkupplungspumpe Magnetic Driven Pump



Tankentlade-System, Pumpe mit Injektor

Tauchpumpe lieferbar als Magnetkupplungspumpe oder mit Gleitringdichtung. Speist einen im Tank installierten Injektor. System erfüllt hohe Sicherheitsanforderungen. Geeignet für Tanks ohne Unten-Auslauf.

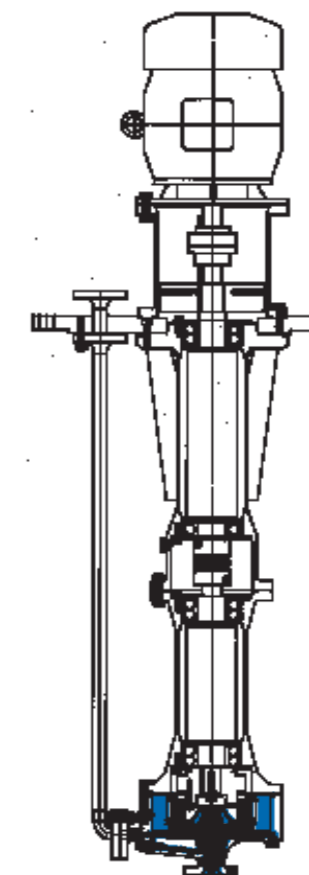
Q bis	220 m ³ /h
H bis	100 m
Temperatur von	-50°C bis +250°C



Tank Unload-System, pump with injector

Vertical sump pump available as magnetic driven pump or with mechanical seal, feeds an injector which is installed in the main tank. The system meets high safety requirements. Suitable for tanks without bottom connection.

Q up to	220 m ³ /h
H up to	100 m
Temperature range	-50°C to +250°C



Magnetkupplungspumpe vertikal IN-LINE

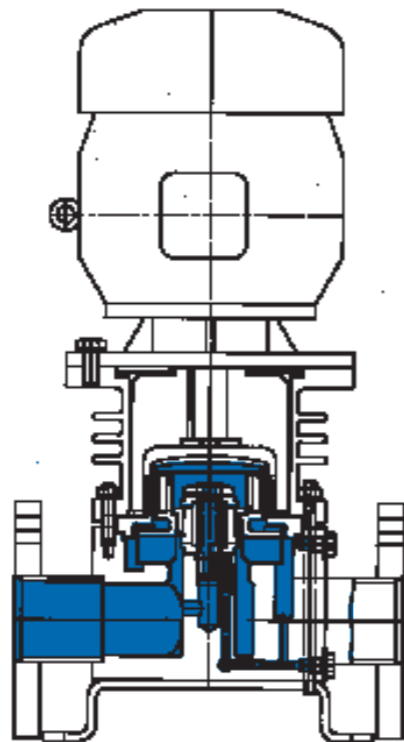
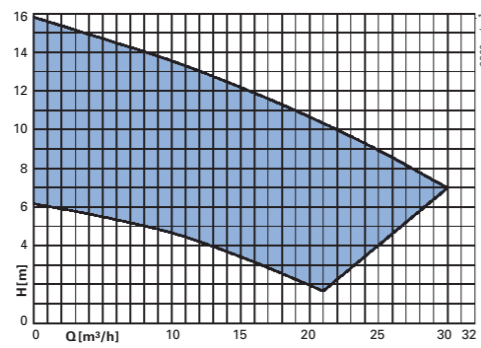
Chemieprozesspumpe für geringe Förderhöhen. Pumpenkörper wird aus porenfreiem Stangenmaterial gefertigt, folglich hohe Materialflexibilität. Offenes schmutzunempfindliches Laufrad. Diverse Überwachungsmöglichkeiten erhältlich.

Q bis	30 m ³ /h
H bis	16 m
Temperatur von	-50 °C bis +160 °C
Konstruktionsdruck	bis maximal 16 bar

Magnetic Driven Sealles Vertical In-line Process Pump

Chemical process pump for low head. Pump casing manufactured from solid bare stock, giving high flexibility in material of construction. Open impeller for solids handling. Various pump protection systems are available.

Q up to	30 m ³ /h
H up to	16 m
Temperature range	-50 °C to +160 °C
Design pressure	16 bar maximum



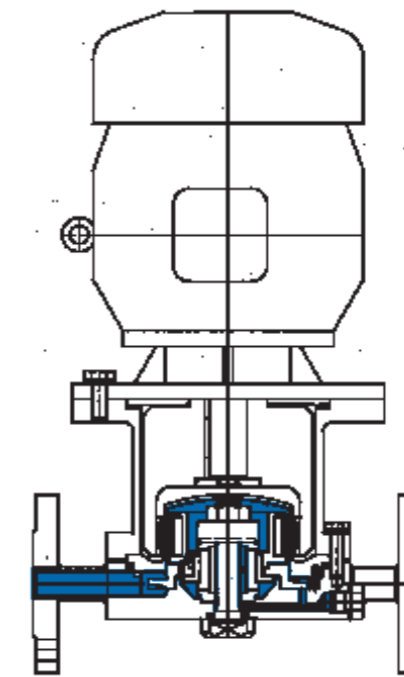
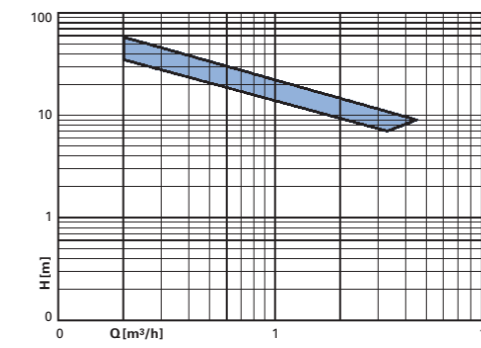
Magnetkupplungspumpe metallisch
Peripheralradpumpe für kleine Fördermenge und hohen Druck. Die Pumpe wird aus porenfreiem Stangenmaterial gefertigt. Folglich hohe Werkstoffflexibilität. Diese Pumpe darf nur bei reinen Flüssigkeiten eingesetzt werden.

Q bis	4 m ³ /h
H bis	40 m
Temperatur von	-50 °C
Konstruktionsdruck	16 bar

Magnetic Driven Sealles Pump metallic construction

Peripheral pump for low flow high head applications. Pump manufactured from solid bar stock, giving high flexibility in materials of construction. Suitable for clean, solids free liquids only.

Q up to	4 m ³ /h
H up to	40 m
Temperature range	-20 to +50 °C
Design pressure	16 bar



EB**Chemieprozesspumpe
Chemical Process Pump****Chemieprozesspumpe
PFA ausgekleidet**

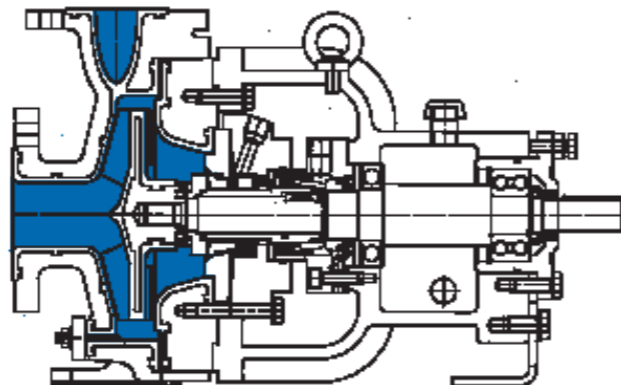
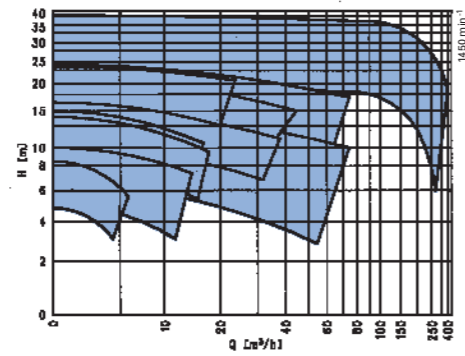
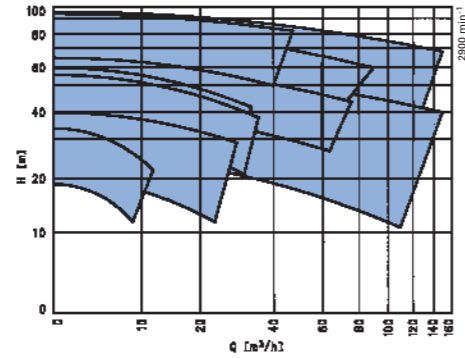
Nach DIN 24256 (ISO 2858).
Alle flüssigkeitsberührten Teile in 5 mm
dickem, korrosionsfestem PFA,
Pumpe mit Back to Back oder REA Ab-
dichtungssystem ausrüstbar.

Q bis	300 m ³ /h
H bis	90 m
Temperatur von	-20 °C bis +150 °C

PFA Lined, Chemical Process Pump

According to DIN 24256 (ISO 2858).
All wetted parts in corrosion resistant
PFA, minimum thickness 5 mm.
Pump is available with double Back to
Back or special slurry seal system.

Q up to	300 m ³ /h
H up to	90 m
Temperature range	-20 °C to +150 °C



18

ET**Chemieprozesspumpe
Chemical Process Pump****Chemieprozesspumpe in
Industriekeramik ausgekleidet**

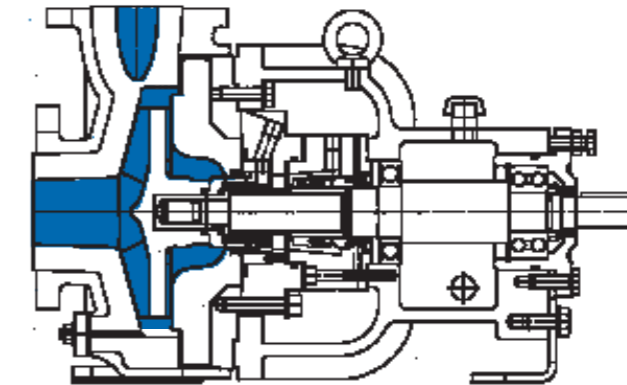
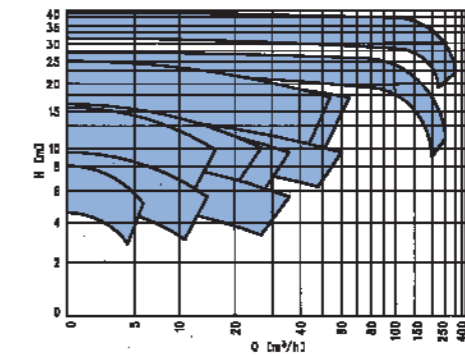
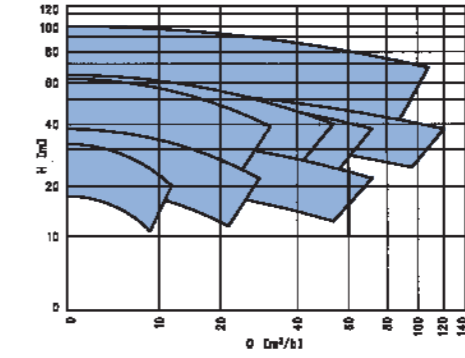
Nach DIN 24256 (ISO 2858).
Alle flüssigkeitsberührten Teile in abra-
sions-, korrosions- und diffusions-
beständigem Keramik. Pumpe mit Back
to Back oder REA Abdichtungssystemen
ausrüstbar.

Q bis	300 m ³ /h
H bis	90 m
Temperatur von	-20 °C bis +140 °C

Ceramic Lined Chemical Process Pump

According to DIN 24256 (ISO 2858).
All wetted parts in non-permeable
abrasion/corrosion resistant ceramic.
Pump is available with double Back to
Back or special slurry seal system.

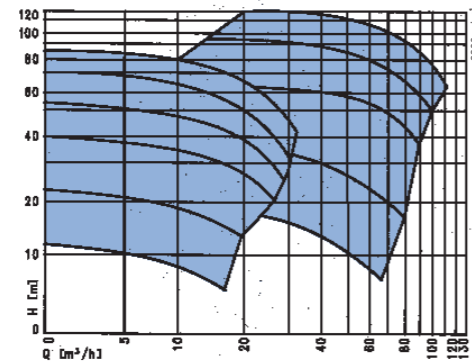
Q up to	300 m ³ /h
H up to	90 m
Temperature range	-20 °C to +140 °C



19

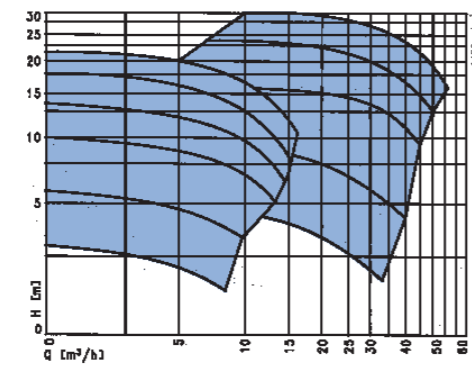
KTP

Tankentlade System Tank unloading System



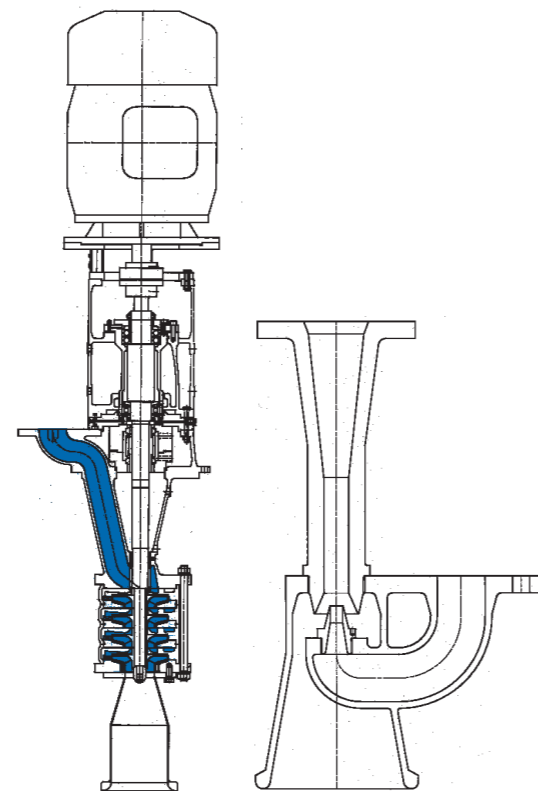
Tankentlade-System, Pumpe mit Injektor
 Tauchpumpe lieferbar als Magnetkuppelungspumpe oder mit Gleitringdichtung. Speist einen im Tank installierten Injektor. System erfüllt hohe Sicherheitsanforderungen. Geeignet für Tanks ohne Unten-Auslauf.

Q bis	50 m³/h
H bis	100 m
Temperatur von	-50°C bis +160°C



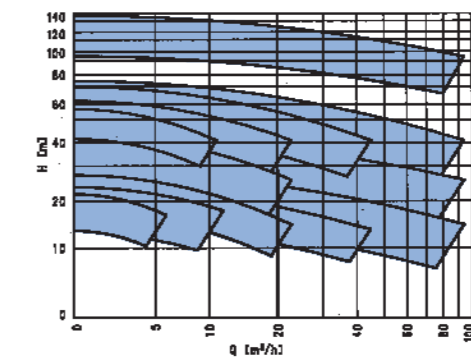
Tank Unload-System, pump with injector
 Vertical sump pump available as magnetic driven pump or with mechanical seal, feeds an injector which is installed in the main tank. The system meets high safety requirements. Suitable for tanks without bottom connection.

Q up to	50 m³/h
H up to	100 m
Temperature range	-50°C to +160°C



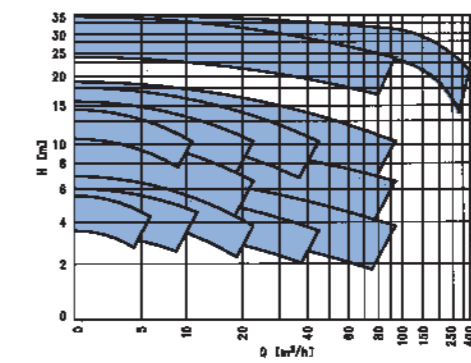
IL-BTO

Vertikale IN-LINE Pumpe Vertical IN-LINE Pump



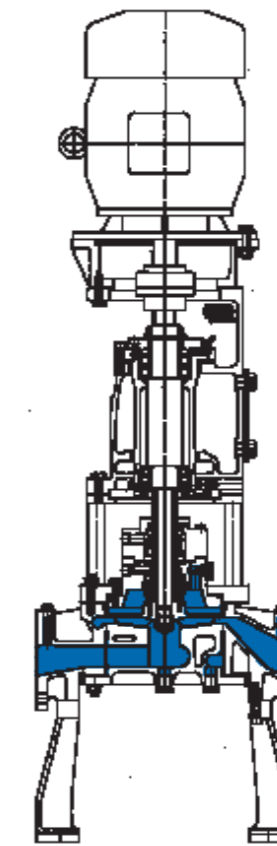
Vertikale IN-LINE Pumpe
 Vertikale Prozesspumpe in Kombination mit «Allpac»-Gleitringdichtung. Eignet sich hervorragend zum Fördern von Feststoffen bis 40%. Pumpe ist mit Bodendeckel ausgerüstet.

Q bis	400 m³/h
H bis	130 m
Temperatur von	-20°C bis +220°C
Konstruktionsdruck	16 bar



Vertical IN-LINE Pump
 Vertical in-line process pump. In combination with «Allpac» mechanical seal. Excellent for pumping liquids with a high solids content up to 40%. Pump is equipped with bottom inspection cover plate

Q up to	400 m³/h
H up to	130 m
Temperature range	-20°C to +220°C
Design pressure	16 bar



ZMP

Zerkleinerungspumpe Crushing Pump

Zerkleinerungspumpe

Maschine erfüllt drei Funktionen in einem Arbeitsgang:

- pumpen
- mischen
- zerkleinern

Mit diversen Büchsen-Segmenten erhältlich.

Einsatzgebiet: Kunststoffgranulat, Farbpigmente, Bitumen etc.

Q bis	120 m ³ /h
H bis	13 m
Temperatur von	-30°C bis +180°C

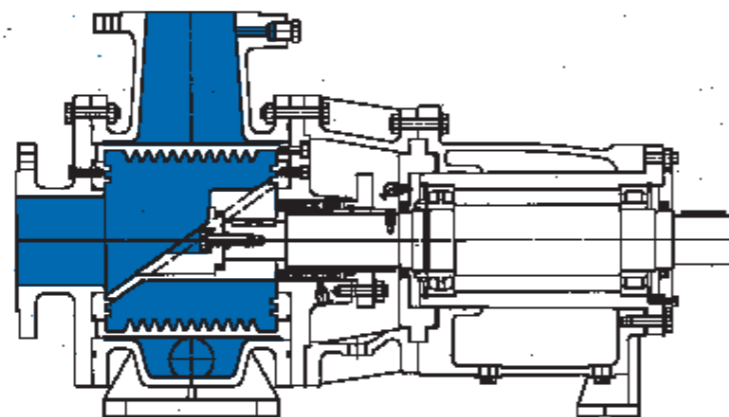
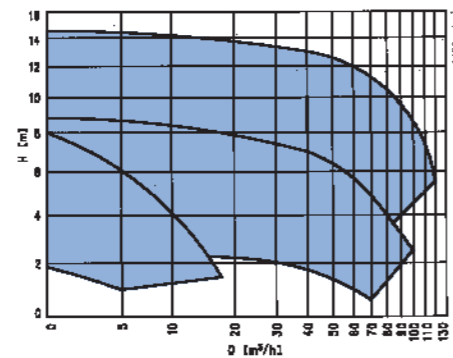
Crushing Pump

Machine full fills three functions at the same time:

- pumping
- mixing
- crushing

Available with different segments/screens. Applications: plastic granulates, paint pigments, bitumen and more.

Q up to	120 m ³ /h
H up to	13 m
Temperature range	-30°C to +180°C



ED

Magnetgekuppelte Zahnradpumpe Magnetic Driven Gear Pump

Magnetgekuppelte Zahnradpumpe

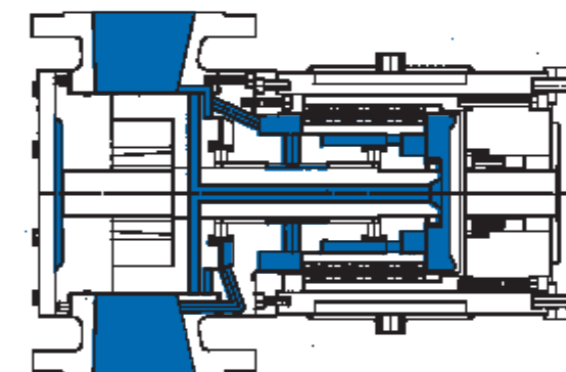
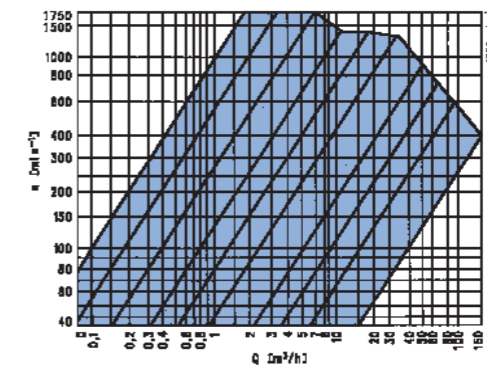
Diese Konstruktionsart erlaubt schonende Förderung. Diese volumetrische Zahnradpumpe ist erhältlich in hermetisch dichter Ausführung wie auch mit diversen Wellendichtungssystemen. Sie besitzt eine sehr hohe Werkstoffflexibilität in Kombination mit diversen Gleitlagerwerkstoffen in unbeheizter oder beheizter Version. Einsatz in der Chemie-, Farb-, Lack-, und Waschmittel- sowie auch in der Lebensmittelindustrie (Schokolade).

Q bis	90 m ³ /h
P bis	16 bar
Temperatur bis	250°C
Viskosität bis	10'000 cst

Magnetic driven Gear Pump

This gear pump is available with the option of leak-free magnetic coupling or various mechanical seal designs. Available in a variety of materials with different internal bearing options. Heating jackets available. Pump suitable for use in chemical, paint, soap, food (chocolate) industries.

Q up to	90 m ³ /h
P up to	16 bar
Temperature up to	250°C
Viscosity up to	10'000 cst



Hauptsitz
Headquarter
CP-PUMPEN AG
Kläranlageweg 7
CH-4800 Zofingen
Tel. ++41 (0)62 746 85 85
Fax ++41 (0)62 746 85 86
info@cp-pumps.com

Tochtergesellschaft
Subsidiary
CP-PUMPEN GmbH
4. Industriestrasse 12
DE-68766 Hockenheim
Tel. ++49 (0)6205 2041 0
Fax ++49 (0)6205 2041 50
info@cp-pumpen.de

Süddeutschland
South Germany
W. Oswald Industrievertretung
Untere-Höfe-Strasse 28
DE-79312 Emmendingen
Tel. ++49 (0) 7641 13 19
Fax ++49 (0) 7641 60 20
OswaldInduVertr@aol.com

Nord-/Ostdeutschland
North-/East Germany
Bimex GmbH
Hamburger Strasse 18
DE-13591 Berlin
Tel. ++49 (0)30 3670 50 90
Fax ++49 (0)30 3670 50 92
bimex-gmbh@t-online.de

Nord-/Westdeutschland
North-/West Germany
Karl von Oertzen
Gr.-Buchholzer Kirchweg 24
DE-30655 Hannover
Tel. ++49 (0) 511 549 81 93
Fax ++49 (0) 511 549 81 93
KarlvonOertzen@hotmail.com

Benelux
The Benelux Countries
Gielink Chemical
Resistant Products
P.O. Box 204
NL-5170 AE Kaatsheuvel
Tel. ++31 (0) 416 53 03 20
Fax ++31 (0) 416 28 31 46
MGielink@cs.com

Schweden/Norwegen
Sweden/Norway
Lyma Kemiteknik AB
Box 130
SE-23222 Arloev
Tel. ++46 (0)40 43 88 00
Fax ++46 (0)40 43 74 00
info@lyma.se

Bulgarien
Bulgaria
Bickel & Wolf Ges.m.b.H.
Konstantin Iritschek Str. 10
BG-1606 Sofia
Tel. ++359 2 952 2989
Fax ++359 2 954 9591
bickel@mb.bia-bg.com

Slovakei
Slovakia
Bickel & Wolf S.R.O.
Zatisie 12
SK-831-03 Bratislava
Tel. ++421 2 4445 4347
Fax ++421 2 4445 3222
stroje@bickelwolf.sk

England/Irland/Schottland
England/Ireland/Scotland
Kinder Janes Engineers Ltd.
Porters Wood
GB-St. Albans, Herts AL3 6HU
Tel. ++44 (0) 1 727 84 44 41
Fax ++44 (0) 1 727 84 42 47
info@kinder-janes.co.uk

Süd-Korea
South Korea
Far East
576-9 Donghae Bldg 5th,
Ilsan-Dong
Kyunki-Do, Korea
Tel. ++82 31 976 0711
Fax ++82 31 976 1611
fareaste@chollian.net

Frankreich
France
DCP France
25, rue des Bas
FR-92600 Asnières
Tel. ++33 1 46 88 09 75
Fax ++33 1 46 88 09 65

Taiwan
Taiwan
Assoma
No. 48-9, Chin Shun St.,
Chin Hsing Village
Tao Yuan Hsien, Taiwan R.O.C.
Tel. ++886 3 352 72 25
Fax ++886 3 322 72 29
sales@assoma.com.tw

Israel
Israel
L.B.L. Trading Co. Ltd.
14 Yad Haruzim St.
IL-Tel Aviv 61001
Tel. ++972 9 885 8856
Fax ++972 9 885 8845
eli@lblrtrading.com

Tschechien
Czechoslovakia
Bickel & Wolf S.R.O.
Zborovska ul.c.66
CS-150 00 Prag 5
Tel. ++420 2 57 32 02 78
Fax ++420 2 57 32 00 61
bickelwolf@volny.cz

Polen
Poland
Zaklady Mechaniczno
"Metalko"
ul. Wojska Polskiego 65
PL-85-825 Bydgoszcz
Tel. ++48 (0) 52 374 76 32
Fax ++48 (0) 52 361 05 38
metalko@chomnet.com.pl

USA
US
Dyna Mag Inc.
1351, Carlin Court
US-Fairfield OH 45014
Tel. ++1 513 829 37 51
Fax ++1 513 829 89 49
dynamag1@aol.com

Rumänien
Romania
Bickel & Wolf Prodimpex SRL
3 - 5 Coralilor Str., Sector 1
RO-784497 Bukarest
Tel. ++40 21490 62 51
Fax ++40 21490 62 50
bickel-wolf@fx.ro

Lager
Hohe Verfügbarkeit von
Ersatzteilen und Pumpen

Stock
Quick availability of spare
parts and pumps

